

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予司法警察局一項金額為\$ 803,800.00 (澳門幣捌拾萬叁仟捌佰元整)的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長黃少澤，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：管理及計劃廳廳長杜淑森，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人或財政及財產處處長楊春麗代任；

委員：財政及財產處處長楊春麗，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人或首席高級技術員高麗娟代任。

本批示由二零零七年一月一日起生效。

二零零七年二月十三日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零七年二月十四日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嬋

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Polícia Judiciária um fundo permanente de \$ 803 800,00 (oitocentas e três mil e oitocentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Wong Sio Chak, director e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Tou Sok Sam, chefe do Departamento de Gestão e Planeamento e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal ou Ieong Chon Lai, chefe da Divisão da Administração Financeira e Patrimonial;

*Vogal:* Ieong Chon Lai, chefe da Divisão da Administração Financeira e Patrimonial e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal ou Kou Lai Kun, técnica superior principal.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2007.

13 de Fevereiro de 2007.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 14 de Fevereiro de 2007. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

## 社會文化司司長辦公室

### 第5/2007號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條、第14/2000號行政命令第一款、第二款和第五款及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需之權力予旅遊局局長 *João Manuel Costa Antunes* (安棟樑) 工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“Shun Tak Centre Limited”簽訂位於香港干諾道中168-200號信德中心(離境大樓)三樓336至337號店舖的租賃合同。

二零零七年二月十三日

社會文化司司長 崔世安

二零零七年二月十三日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 5/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Turismo, engenheiro *João Manuel Costa Antunes*, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de arrendamento da loja n.ºs 336-337 do 3.º andar do Shun Tak Centre (Podium), situado no Connaught Road, n.ºs 168-200, em Hong Kong, a celebrar com a empresa «Shun Tak Centre Limited».

13 de Fevereiro de 2007.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 13 de Fevereiro de 2007. — O Chefe do Gabinete, *Alexis Tam Chon Weng*.